



Nancy S. Grasmick
州学监

Martin O'Malley
州长

Maryland State Department of Education
(马里兰州教育局)

Division of Special Education/Early Intervention Services
(特殊教育/早期干预服务部)

200 W. Baltimore Street, Baltimore, MD 21201

www.marylandpublicschools.org

家长指南：特殊教育

调解的常见问题

1. 什么是调解？

调解是由残障或怀疑有残障学生之家长自愿参加的程序，目的是解决学生家长与学生公共机构¹之间的争执。

2. 谁来调解？

调解员由曾接受调解技能和技巧培训的马里兰州行政听证处雇员担任。

3. 调解员在尝试解决争执过程中的作用是什么？

作用是帮助双方达成协议。调解员必须是中立的，不偏袒任何一方，其作用是帮助双方找到共同点并探讨如何解决争议。

4. 如果我申请调解，公共机构必须参与吗？

不。调解是自愿的，在争议双方都同意的情况下才能进行调解。公共机构不一定会同意调解，但多数情况下它都会同意的。

5. 如果公共机构申请调解，我必须参与吗？

不。在问题 #4 里已经说明了，调解是自愿的。

¹ 在本文中，“公共机构”一词指本地学校系统或其他负责为学生提供免费适当公共教育的公共机构。

6. 我可以在不提交正当程序投诉的情况下申请调解吗？

可以。只要有助于争议的解决，您随时可以申请调解。事实上，越早解决越好，最好不要发展到提交正当程序投诉。

7. 我可以带什么人参加调解？

任何有助于解决争议的人都可以陪您参加调解，包括您信任的朋友、亲戚、辩护人或律师。有些组织会提供免费或廉价的法律服务或其他服务，要获取这些组织的名单，请参阅 *调解或正当程序投诉申请表*，或访问马里兰州教育局特殊教育/早期干预服务部网站 www.marylandpublicschools.org [选择 Divisions (部门)、Special Education Early Intervention (特殊教育早期干预)，然后选择 Complaint Investigation and Due Process Branch (投诉调查和正当程序部门)]。

8. 调解的费用如何？

调解对您或公共机构都是免费的。调解的费用由州当局承担。

9. 如果我们在调解中达成协议会怎样？

调解员将拟定协议，交由您和公共机构签字，同时您将保留一份副本。

10. 如果我们参加了调解，但没有达成协议会怎样？

如果您参加了调解，但没有和公共机构达成协议，您可以：(1) 日后尝试再次调解；(2) 进入听证程序（如果已提交的正当程序投诉符合相关规定）；(3) 提交正当程序投诉；(4) 寻找其他争议解决途径。

如果进入正当程序听证，作为之前调解员的行政法官将不能主持听证会。

11. 调解通常在申请发出之后多久开始？

行政听证处会尽早安排调解，但调解不会剥夺或延迟您进行正当程序听证的权力。

12. 如果公共机构拒绝履行调解时达成的协议怎么办？

经过签字的书面调解协议具有法律约束力，可由本州任何具备管辖权的法院或美国境内的地区法院强制执行。

13. 我或公共机构可以在今后的诉讼中援引调解中进行的讨论和作出的承诺吗？

不可以。调解庭不允许旁听。调解期间的讨论必须保密，不得在随后的正当程序听证或民事诉讼中作为证据使用。调解开始之前，可能会要求家长或公共机构签署保密誓词。

14. 我该怎样申请调解？

最好填写行政听证处的 *调解或正当程序投诉申请表* 提交申请。不过，只要提交的书面申请包含所有必要信息，调解程序就可启动。您可以致电或致函学生的公共教育机构或行政听证处索取表格，也可以从行政听证处网站 www.oah.state.md.us 和马里兰州教育局网站 www.marylandpublicschools.org 下载该表。

15. 我该把调解申请表寄到哪里？

您的申请表必须寄往负责当事学生教育计划的公共机构 以及 行政听证处。可以通过邮寄、传真或当面递交的方式提交表格。行政听证处不接受通过电子邮件提交的调解申请，该处的地址是 11101 Gilroy Road, Unit E/Clerk's Office, Hunt Valley, MD 21031，传真号是 410-229-4277。

16. 如果要撤回调解申请，或者对于是否参加公共机构申请的调解，我改变了主意，此时我该怎么办？

通过邮寄、传真或当面提交的方式，尽快将签好字的撤回申请信件交给行政听证处和公共机构。可以在信中陈述希望撤回申请的原因。

需要重申的是，调解是自愿的；因此如果您决定不通过调解来解决争议，或者不想参加由公共机构申请的调解，您可以不必参加。

17. 你们没有解答我的全部疑问。在哪里可以得到更多的帮助？

首先，请查阅公共机构提供的法律程序保护文件。如还有其他疑问，可以咨询以下人员或机构：公共机构中负责学生教育的相应人员、Partners for Success（携手成功）或 Family Support Services Center（家庭援助服务中心）、马里兰州教育局家庭支持服务处（410-767-0267 或 1-800-535-0182 转 0267 分机）或行政听证处办事处（410-229-4281）。您可能也需要咨询提供特殊教育事务援助的组织（服务免费或仅收取少量费用）。*调解或正当程序投诉申请表* 中附有这些组织的名单。

马里兰州教育局特殊教育/早期干预服务部提供相关资助，款项来自残障人士教育改善法案 (IDEA) B 部分拨款 #HO27A070035A，由美国教育部特殊教育和康复服务处提供。本文所述观点并不一定代表美国教育部或任何其他联邦机构的观点，也不应被这样认为。特殊教育/早期干预服务部从特殊教育计划办公室、美国教育部特殊教育和康复服务处获得经费。本资料不受版权保护。欢迎读者复印和分

享本资料，但请说明资料出处为马里兰州教育局特殊教育/早期干预服务部。

马里兰州教育局禁止以种族、肤色、性别、年龄、族源、宗教信仰或身体残疾为由，在就业或提供服务计划机会方面予以歧视。若需咨询教育局政策，请与保障公平和执法处联系，语音电话：(410)767-0433，传真：(410)767-0431。依据《美国残障人士法案》(ADA)，本文件可视需要提供其他格式。请与马里兰州教育局特殊教育/早期干预服务部联系，语音电话：(410)767-0858，传真：(410)333-1571。

2007年10月制作